

第 15 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一四年四月十日，星期四



Número 15

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quinta-feira, 10 de Abril de 2014

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第69/2014號行政長官批示，委任財政局局長作為澳門特別行政區在澳門基本電視頻道股份有限公司股東的代表。..... 4945

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2014, que designa a directora da Direcção dos Serviços de Finanças como representante da Região Administrativa Especial de Macau na qualidade de accionista da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A. 4945

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第70/2014號行政長官批示，委任澳門基本電視頻道股份有限公司董事會主席及兩名董事。 4945

Despacho do Chefe do Executivo n.º 70/2014, que nomeia uma presidente e dois administradores do Conselho de Administração da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A. 4945

政府機關通告及公告

Avisos e anúncios oficiais

衛生局公告：

公告一則，關於更改“向仁伯爵綜合醫院提供保安服務”公開招標遞交投標書的截止日期。 4946

Serviços de Saúde:

Anúncio sobre a alteração do prazo para entrega das propostas relativo ao concurso público para «Prestação de serviços de vigilância ao Centro Hospitalar Conde de S. Januário». 4946

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 69/2014 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 69/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第8/2014號行政法規《設立澳門基本電視頻道股份有限公司》第四條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2014 (Constituição da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.), o Chefe do Executivo manda:

一、為適用第8/2014號行政法規《設立澳門基本電視頻道股份有限公司》第四條第二款的規定，委任江麗莉為澳門特別行政區的代表。

1. É designada Vitória Alice Maria da Conceição como representante da Região Administrativa Especial de Macau para os efeitos previstos no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2014 (Constituição da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.).

二、本批示自二零一四年四月十日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia 10 de Abril de 2014.

二零一四年四月九日

9 de Abril de 2014.

代理行政長官 陳麗敏

A Chefe do Executivo, interina, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

第 70/2014 號行政長官批示**Despacho do Chefe do Executivo n.º 70/2014**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據《澳門基本電視頻道股份有限公司章程》第十六條第二款及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款及第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do n.º 2 do artigo 16.º dos Estatutos da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A., e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、委任劉惠明兼任澳門基本電視頻道股份有限公司董事會主席，任期遵照有關章程規定。

1. É nomeada, em regime de acumulação de funções, Lau Wai Meng como presidente do Conselho de Administração da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A., pelo prazo fixado nos respectivos estatutos.

二、委任鄧惠蓮及Frederico Alexandre do Rosário兼任澳門基本電視頻道股份有限公司董事，任期遵照有關章程規定。

2. São nomeados, em regime de acumulação de funções, Tang Wai Lin e Frederico Alexandre do Rosário como administradores do Conselho de Administração da Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A., pelo prazo fixado nos respectivos estatutos.

三、執行該等職務的報酬由有關公司股東大會按章程訂定。

3. A remuneração dessas funções é a que for fixada, nos termos estatutários, pela assembleia geral da mesma sociedade.

四、本批示自二零一四年四月十日起生效。

4. O presente despacho entra em vigor no dia 10 de Abril de 2014.

二零一四年四月九日

9 de Abril de 2014.

代理行政長官 陳麗敏

A Chefe do Executivo, interina, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

二零一四年四月九日於行政長官辦公室

辦公室代主任 郭華成

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 9 de Abril de 2014. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Kuok Wa Seng*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**衛生局****SERVIÇOS DE SAÚDE****公告****Anúncio**

茲特公告，有關公佈於二零一四年三月十九日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組的第4/P/14號公開招標“向仁伯爵綜合醫院提供保安服務”，載於該招標卷宗內【招標方案】有不正確之處，投標人可於辦公時間內前往位於東望洋新街三百三十五號衛生局行政大樓一樓物資供應暨管理處查閱該更正資料，有關資料亦可透過衛生局網頁(www.ssm.gov.mo)下載。

上述公開招標遞交投標書之截止日期，由原來二零一四年四月十七日下午五時四十五分，更改為二零一四年四月二十四日下午五時四十五分。

開標日期則改為二零一四年四月二十五日上午十時正在位於東望洋新街三百三十五號衛生局行政大樓三樓的衛生局“會議室”舉行。

二零一四年四月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público n.º 4/P/14 para «Prestação de serviços de vigilância ao Centro Hospitalar Conde de S. Januário», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 12, II Série, de 19 de Março de 2014, o conteúdo do «Programa de concurso» anexado ao processo do concurso está inexacto. As respectivas rectificações encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, e também estão disponíveis no *website* dos Serviços de Saúde (www.ssm.gov.mo).

O prazo para entrega das propostas no âmbito deste concurso público, foi alterado das 17,45 horas do dia 17 de Abril de 2014 para as 17,45 horas do dia 24 de Abril de 2014.

A data de abertura das propostas foi alterada para o dia 25 de Abril de 2014, pelas 10,00 horas, na sala de «Reuniões» do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, 3.º andar.

Serviços de Saúde, aos 9 de Abril de 2014.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$4.00

PREÇO DESTES NÚMERO \$4,00